



Care for the Ocean

呵護 湛藍故鄉

蔚藍的大海，
總帶給人無止境的想像空間。
身處在四面環海的台灣，
卻發現，
我們和海的距離是那麼地遙遠。

不要當可愛的鯨豚消失，
才發現躍上海面的只剩下油污與垃圾；
不要站在海邊眺望，
才意識到海岸線被污染得多嚴重；
不要當水底下的生物日趨減少了，
才驚覺沒來得及好好認識牠們。

海洋孕育出無窮的生命力，
自詡為海洋子民的台灣人，
更應該好好珍惜，
將海洋文化雕琢的更澄淨、透明。

讓我們仔細聽聽海潮的沖擊聲，
它們想訴說的，
是什麼呢？

The blue ocean
Always gives people boundless imagination.
Surrounded by it on all sides,
Ironically,
People in Taiwan hold such distant attitude towards it.

We must not wait until the lovely dolphins and whales are gone
To find only dirty grease and garbage float on the sea.
We must not wait until a closer look at the seashore is taken
To realize how badly the ocean has been polluted.
We must not wait until life forms under the sea are dwindling
To regret not having got to know about them.

The ocean is such a fertile reservoir
That all Taiwanese as children of the ocean,
Must cherish it harder than anyone,
Making the marine culture cleaner and shinier.

Hark carefully at the tides washing the shores.
What is it
That the ocean is trying to tell us?